

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday April 27th, 2025

Sunday of Thomas



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.*

*Service Hours are as follows: Sunday:*

*Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.*

*Sunday School begins right after communion.*

## **Christ Is Risen/ Truly He Is Risen**

## **Χριστός Ανέστη / Αληθώς Ανέστη**

~

### **English Bible Study ~ Monday April 28th ~ 7p.m.**

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

## Πραξ 5:12 – 20

Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, διὰ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ λαῷ πολλά· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος· τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ Κυρίῳ πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ὥστε κατὰ τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν καὶ κραβάττων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιά ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν πέριξ πόλεων εἰς Ἱερουσαλὴμ φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες. Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ, ἡ οὖσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων, ἐπλήσθησαν ζήλου καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ. ἄγγελος δὲ Κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἦνοιξε τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, ἐξαγαγὼν τε αὐτοὺς εἶπε· πορεύεσθε, καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.

## Acts 5:12 – 20

In those days, many signs and wonders were done among the people by the hands of the apostles. And they were all together in Solomon's Portico. None of the rest dared join them, but the people held them in high honor. And more than ever believers were added to the Lord, multitudes both of men and women, so that they even carried out the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them. The people also gathered from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed. But the high priest rose up and all who were with him, that is, the party of the Sadducees, and filled with jealousy they arrested the apostles and put them in the common prison. But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out and said, "Go and stand in the temple and speak to the people all the words of this Life."

Οὔσης ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· εἰρήνῃ ὑμῖν. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον. εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· εἰρήνῃ ὑμῖν. καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ πατήρ, καὶ ἐγὼ πέμπω ὑμᾶς. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε καὶ λέγει αὐτοῖς· λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον· ἃν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφίενται αὐτοῖς, ἃν τινων κρατῆτε, κεκράτηνται. Θωμᾶς δὲ εἰς ἓκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ’ αὐτῶν ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς. ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταί· ἑώρακαμεν τὸν Κύριον. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλῃ τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλῃ τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ’ ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ Θωμᾶς μετ’ αὐτῶν. ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· εἰρήνῃ ὑμῖν. εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευρὰν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος, ἀλλὰ πιστός. καὶ ἀπεκρίθη Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ· ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου. λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· ὅτι ἑώρακάς με, πεπίστευκας· μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστι γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεῦσητε ὅτι Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, “Peace be with you.” When he had said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you.” And when he had said this, he breathed on them, and said to them, “Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained.” Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him, “We have seen the Lord.” But he said to them, “Unless I see in his hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in his side, I will not believe.” Eight days later, his disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said, “Peace be with you.” Then he said to Thomas, “Put your finger here, and see my hands; and put out your hand, and place it in my side; do not be faithless, but believing.” Thomas answered him, “My Lord and my God!” Jesus said to him, “Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet believe.” Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in his name.

**Ἀπολυτίκιον.  
Ἦχος βαρύς.**

Ἐσφραγισμένου τοῦ μνήματος, ἡ ζωὴ ἐκ τάφου ἀνέτειλας  
Χριστὲ ὁ Θεός· καὶ τῶν θυρῶν  
κεκλεισμένων, τοῖς Μαθηταῖς  
ἐπέστης, ἡ πάντων  
ἀνάστασις· Πνεῦμα εὐθὲς δι'  
αὐτῶν ἐγκαινίζων ἡμῖν, κατὰ  
τὸ μέγα σου ἔλεος.

**Κοντάκιον τοῦ Πάσχα.  
Ἦχος πλ. δ΄.**

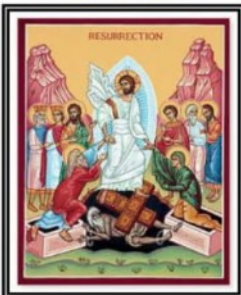
Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες  
Ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ ᾄδου κα-  
θεῖλες τὴν δύναμιν· καὶ  
ἀνέστης ὡς νικητής, Χριστὲ ὁ  
Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις  
φθεγξάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς  
σοῖς Ἀποστόλοις εἰρήνην δω-  
ρούμενος, ὁ τοῖς πεσοῦσι  
παρέχων ἀνάστασιν.

**Apolytikion.  
Grave Mode.**

The tomb being sealed, You  
rose from the sepulcher, O  
Christ God, the Life. And the  
doors being shut, You came to  
the disciples, O resurrection of  
all. Through them You renew a  
right spirit within us, according  
to Your great mercy.

**Kontakion of Pascha.  
Mode pl. 4.**

Though You went down into the  
tomb, O Immortal One, yet You  
brought down the dominion of  
Hades; and You rose as the vic-  
tor, O Christ our God; and You  
called out “Rejoice” to the Myrrh-  
bearing women, and gave  
peace to Your Apostles, O Lord  
who to the fallen grant resurrec-  
tion.



*Χριστός Ανέστη*

***Seniors' Christian  
Fellowship Luncheon  
Χριστιανική Φιλοξενία  
Tuesday, April 29, 2025***

We cordially invite the Senior Parishioners of Chicago's South Suburban Greek Orthodox Parishes to celebrate together our Lord's Holy Resurrection during Bright Week, which is being hosted by the

**St. Nicholas Ladies Philoptochos Society  
10301 S. Kolmar Avenue, Oak Lawn, IL**

**Orthros/Divine Liturgy begins 9:30 A.M.  
followed by the luncheon & fellowship**

Please make your reservation by **Thursday, April 17th**  
by calling St. Nicholas Philoptochos: **708-636-7874**,  
email: **stnicklps@gmail.com** or  
at Coffee Fellowship Hour on Sundays.

**Admission: *Free of charge***



## **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

Congratulations to Sabine Dalmares and Adolfo Arias  
on their wedding this Saturday.

Καλά Στέφανα!

## **SAVE THE DATE AND EVENTS**

**MARRIAGE SEMINAR 2025:** *June 28th, August 9, October 11*

**APRIL 28th** *English Bible Study 7pm*

**MAY 11th** *Mother's Day Brunch*

**MAY 18th** *Philoptochos Meeting*

**MAY 21st** *Feast Day of St Constantine & Helen*

**MAY 24-25** *Jr. Olympics*

**JUNE 7th** *Saturday of the Souls*

**JUNE 8th** *Philoptochos Meeting*

**JUNE 9th** *Feast Day of the Holy Spirit*

**JUNE 15th** *Fathers Day*

**JUNE 20, 21, 22** *June Festival*

**AUG 1st** *Paraklesis Service*

**AUG 4th** *Paraklesis Service*

**AUG 6th** *Transfiguration Feast Day*

**AUG 8th** *Paraklesis Service*

**AUG 11th** *Paraklesis Service*

**AUG 13th** *Paraklesis Service*

**AUG 15th** *Feast Day of Panagia Dormition*

**Anastasia Xinos, JD of  
HUCK BOUMA<sup>PC</sup>**

*presents*

***Why Everyone Needs  
an Estate Plan***

***Γιατί Όλοι  
Χρειάζονται Σχέδιο  
Περιουσίας***

**Tuesday May 6<sup>th</sup> 2025**

***Inside Holy Cross  
Church  
gymnasium***

**7PM**

★ ★ ★ ★ ★  
**TRUSTED**



## ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

## STEWARDSHIP QUOTE

*During Great and Holy Lent, let us take a moment and ponder on the great sacrifice that our Lord did for us on the Cross. Great Lent allows us a renewal of our life just as Christ's sacrifice gave us a renewal of our soul. Therefore, let your Stewardship be also a renewal for your life and for God's Church. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given to all of us.*

## MEMORIALS

No Memorials

Everyone is invited to our community hall  
to enjoy Fellowship.





# JOHN G. ADINAMIS

MEMORIAL SCHOLARSHIP



John G Adinamis was a 3rd generation funeral director in Chicago. He was known for his compassion and caring and his deep devotion to the Greek Orthodox community.

John was a fervent believer in stewardship especially helping the underserved in Chicago. Giving back was very important to John and his mission was to encourage youth to get involved and volunteer.

The purpose of this scholarship is to give financial assistance to college bound students of Greek American descent who demonstrate a strong commitment to community service and volunteerism.

Two \$1000 scholarships will be awarded yearly.

## **John G. Adinamis Memorial Scholarship**

c/o

Vanessa Adinamis

2800 S River Rd.

Ste 170

Des Plaines, IL 60018

847-375-0095

info@jgamemorial.org

## **Application deadline: May 30, 2025**

To apply, please visit the following link, or scan the QR code below:

<https://memoryeternalfunerals.com/jga-memorial-scholarship/>



<https://memoryeternalfunerals.com/jga-memorial-scholarship/>



HOLY CROSS ORTHODOX CHURCH  
WELCOMES YOU TO CELEBRATE

# MOTHER'S DAY

## *Brunch*

---

MAY 11<sup>th</sup>, 2025  
FOLLOWING  
DIVINE LITURGY

---

JOIN US IN OUR FELLOWSHIP  
HALL TO CELEBRATE ALL  
MOTHERS

*More Details to follow*



— JUSTICE —

# EUROPEAN NIGHT



— AT —  
HOLY CROSS GREEK CHURCH

CELEBRATING SLAVIC, BALKAN + BALTIC CULTURE

*SPECIAL PERFORMANCES BY TRADITIONAL DANCE TROUPES*

**FRIDAY JUNE 20, 4 PM - 11 PM**

GREEK FOOD, PASTRIES, BAR, CAFE, FUN ZONE, MUSIC & DANCING

**HOLY CROSS GREEK CHURCH**

**7560 S. ARCHER RD, JUSTICE, IL**





— JUSTICE —

# GREEK

FOOD & MUSIC

# FESTIVAL

AT HOLY CROSS CHURCH



**JUNE 20, 21, 22**  
**FRI + SAT 4PM, SUN NOON**

AUTHENTIC GREEK FOOD, PASTRIES, BAR, CAFE,  
FUN ZONE, BAZZAR, DANCING, AND MORE...

**WITH SPECIAL PERFORMANCES BY OUR  
KYMA DANCE TROUPE**

**HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH**  
7560 S. ARCHER RD.  
JUSTICE, IL

